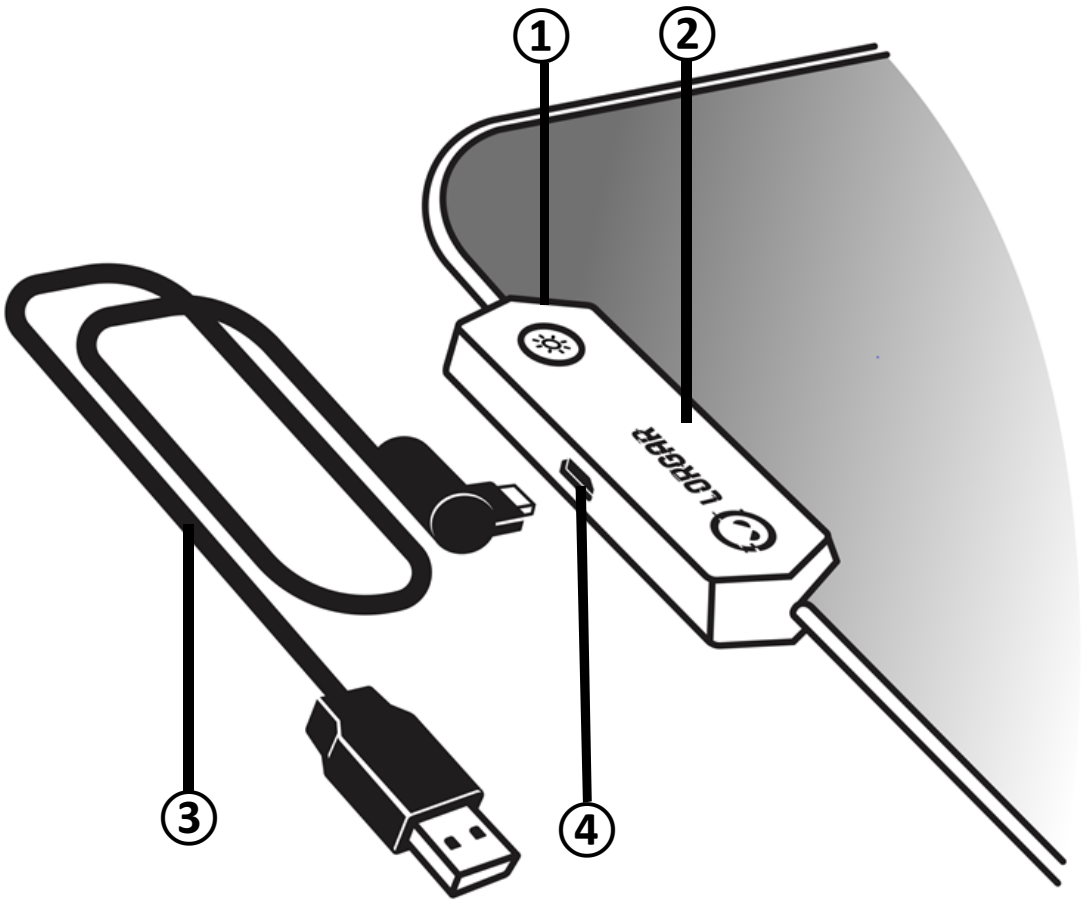
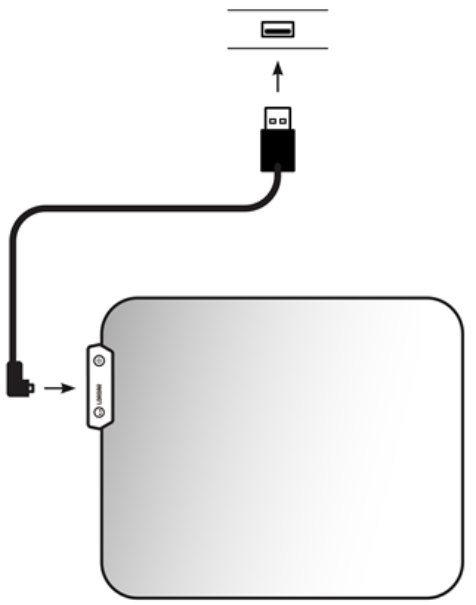
ENG 3
ARA 4
BEL 5
BOS 6
BUL 7
CES 8
DEU 9
EST 10
FRA 11
HRV 12
HUN 13
KAZ 14
LAV 15
LIT 16
POL 17
RON 18
RUS 19
SLK 20
SPA 21
SRP 22
UKR 23

02.03.2023 | Version 1.0.0

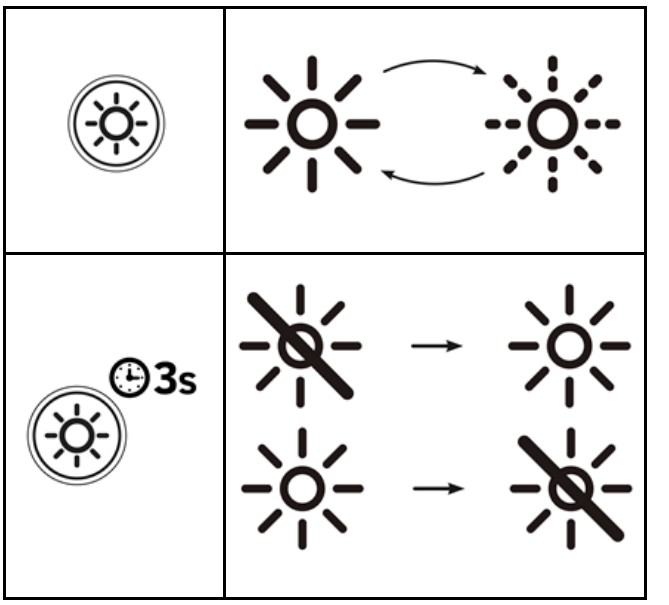
A



B



C



EXTERIOR (see fig. A on p. 2)

① – backlight control button; ② – controller box; ③ – cable; ④ – micro-USB (Type-B) connector.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Purpose: a mouse pad for any sensor, for any mouse resolution.
Design features. Colour: black. The base: natural rubber. Waterproof coating: polyester. RGB backlight. Braided USB cable, 2 m.
Models: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).
Functional features. Surface type: Speed. Backlight: 5 modes. Connection: micro-USB (Type-B) cable. Power: input 5 V / 180 mA (DC), up to 1.0 W. Operating conditions: temp. −20…+60 °C, RH up to 90 % (non-condensing). Storage conditions: temp. −40…+70 °C, RH up to 90 % (non-condensing).
Package contents: mouse pad LRG-GMP913 / LRG-GMP919, USB cable, quick start guide.

SAFE USE GUIDELINES

Connect the mouse pad only to the connectors of a desktop computer or notebook. Do not expose the controller box to high temperatures (from heaters, direct sunlight), high humidity, avoid the ingress of dust and liquids. Clean the controller box only after unplugging from the power supply, with a dry cloth only, do not use any washing or cleaning agents or solvents. Do not disassemble the controller box or attempt to repair it yourself.

MOUSE PAD OPERATION

1. Connection. See fig. B on p. 2.
2. Backlight control. See fig. C at p. 2. For additional customization of the backlight, install the **Lorgar WP** application (the application can be downloaded at **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).
3. Maintenance. To clean the mouse pad surface, use a soft, lint-free cloth (foam sponge, soft brush) lightly dampened with water. For heavy soiling you can use a mild soap solution instead of water. Afterwards, wipe the mouse pad to remove any traces of washing agent. Do not use the mouse pad until the surface has completely dried naturally.

TROUBLESHOOTING

The backlight of the mouse pad does not work. Make sure that the cable is properly connected and not damaged. Make sure that the connector to which the USB cable is connected is in good condition and matches the power parameters of the pad.
If the backlight of the pouse pad does not work properly, contact customer service (e-mail **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.eu**; feedback form: **lorgar.eu/for-users**).

WARRANTY SERVICE

The warranty period starts from the moment of retail sale of the product to the end buyer. To obtain warranty service, contact the point of purchase and provide the product with the proof of payment. The warranty period and service life are 2 years, unless otherwise provided by local law. More information about use and warranty is available at **lorgar.eu/warranty-terms**.

ADDITIONAL INFORMATION

The information provided herein is subject to change without notice to users. Up-to-date information and detailed descriptions of the mouse pad, its connection and operation, certificates, warranty conditions are available in the full user manual on the web page **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.
All trademarks and brand names are the property of their respective owners.
Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus. Made in China.

مظهر الجهاز (انظر الشكل A على الصفحة 2)

① – زر التحكم في الإضاءة الخلفية؛ ② – وحدة التحكم؛ ③ – كابل؛ ④ – منفذ micro-USB (Type-B).

الخصائص التقنية

الغرض: لوحة الماوس لأي أنواع مستشعرات ولأي دقة ماوس.
ميزات التصميم. اللون: أسود. القاعدة: مطاط طبيعي. غطاء مقاوم للماء: بوليستر. RGB الخلفية. كابل USB مضفر، 2 متر.
الموديلات: LRG-GMP913 (3×300×360 مم، 230 جرام)؛ LRG-GMP919 (3×360×900 مم، 640 جرام).
الميزات التشغيلية. نوع السطح: Speed. الإضاءة الخلفية: 5 أوضاع. التوصيل: كابل micro-USB (Type-B). الطاقة: الإدخال 5 فولت / 180 مللي أمبير (تيار مستمر)، حتى 1,0 واط. شروط الاستخدام: درجة الحرارة −20…+60 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 90 % (دون تكاثف). شروط التخزين: درجة الحرارة −40…+70 درجة مئوية، الرطوبة النسبية تصل إلى 90 % (دون تكاثف).
طقم التسليم: لوحة الماوس LRG-GMP919 / LRG-GMP913، كابل USB، دليل البدء السريع.

قواعد الاستخدام الآمن

قم بتوصيل لوحة الماوس بمنافذ كمبيوتر مكتبي أو كمبيوتر محمول فقط. لا تعرض وحدة التحكم لدرجات الحرارة العالية (من السخانات وأشعة الشمس المباشرة) والرطوبة العالية وتجنب تسرب الغبار والسوائل. قم بتنظيف وحدة التحكم فقط بعد فصلها عن مصدر الطاقة وفقط بقطعة قماش جافة دون استخدام المنظفات أو المذيبات. لا تفكك وحدة التحكم ولا تحاول إصلاحها بنفسك.

استخدام لوحة الماوس

1. التوصيل. انظر الشكل B على الصفحة 2.
2. التحكم في الإضاءة الخلفية. انظر الشكل C على الصفحة 2. لتخصيص إضافي للإضاءة الخلفية قم بتثبيت تطبيق **Lorgar WP** (يمكن تنزيل التطبيق من **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).
3. العناية. لتنظيف سطح اللوحة استخدم قطعة قماش ناعمة وخالية من الوبر (إسفنجة رغوية، فرشاة ناعمة) مبللة بالماء قليلاً . إذا كانت الأوساخ كثيرة، يمكن استخدام محلول منظف معتدل بدلاً من الماء. بعد ذلك امسح اللوحة لإزالة أي آثار للمنظف. لا تستخدم اللوحة حتى يجف السطح تمامًا بشكل طبيعي.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الإضاءة الخلفية للوحة لا تعمل. تأكد من توصيل الكابل بشكل صحيح وعدم تلفه. تأكد من أن المنفذ الذي يتم توصيل كابل USB به غير تالف ويتطابق بارامترات الطاقة للوحة.
إذا لم تعمل الإضاءة الخلفية للوحة بشكل صحيح، يرجى الاتصال بخدمة الدعم (عنوان البريد الإلكتروني **support@lorgar.com**، الدردشة عبر الإنترنت: **lorgar.eu**، نموذج التعليقات: **lorgar.eu/for-users**).

خدمة الضمان

تبدأ فترة الضمان من لحظة بيع المنتج في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. للحصول على خدمة الضمان، يجب الاتصال بنقطة شراء المنتج وتقديم المنتج نفسه ووثيقة تثبت الشراء. فترة الضمان والعمر التشغيلي – 2 سنة، ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. تتوفر معلومات إضافية عن الاستخدام والضمان على صفحة الويب **lorgar.eu/warranty-terms**.

معلومة إضافية

هذه المعلومات عرضة للتغيير دون إشعار للمستخدمين. تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للوحة الماوس وتوصيلها وتشغيلها والشهادات وشروط الضمان في دليل المستخدم الكامل على صفحة الويب **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.
جميع العلامات التجارية وأسمائها هي ملك لأصحابها المعنيين.
المُصنع: ASBISc Enterprises PLC، Iapetou، 1، Agios Athanasios، 4101 Limassol، Cyprus (قبرص).
صنع في الصين.

ЗНЕШНІ ВЫГЛЯД (гл. мал. A на с. 2)

① – кнопка кіравання падсветкай; ② – блок кіравання; ③ – кабель; ④ – раздым micro-USB (Type-B).

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Прызначэнне: дыванок для мышы для любых сенсараў, для любога разрознення мышы.
Канструктыўныя асаблівасці. Колер: чорны. Аснова: натуральная гума. Воданепрымальнае пакрыццё: паліэстар. RGB-падсветка. USB-кабель у аплётцы, 2 м. Мадэлі: LRG-GMP913 (360×300×3 мм, 230 г); LRG-GMP919 (900×360×3 мм, 640 г).
Функцыянальныя асаблівасці. Тып паверхні: Speed. Падсветка: 5 рэжымаў. Падключэнне: кабель micro-USB (Type-B). Сілкаванне: уваход 5 В / 180 мА (DC), да 1,0 Вт. Умовы эксплуатацыі: тэмп. −20…+60 °C, адн. вільг. да 90 % (без кандэнсацыі). Умовы захоўвання: тэмп. −40…+70 °C, адн. вільг. да 90 % (без кандэнсацыі).
Камплектацыя: дыванок для мышы LRG-GMP913 / LRG-GMP919, USB-кабель, кароткая інструкцыя карыстальніка.

ПРАВІЛЫ БЯСПЕЧНАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Падключайце дыванок толькі да раздымаў стацыянарнага камп'ютара ці ноўтбука. Не падвяргайце блок кіравання ўздзеянню высокіх тэмператур (ад награвальных прыбораў, прамых сонечных прамянёў), павышанай вільготнасці, пазбягайце трапляння пылу, вадкасцей. Чысціце блок кіравання толькі пасля адключэння ад крыніцы сілкавання, толькі сухой тканінай без прымянення мыйных, ачышчальных сродкаў і растваральнікаў. Не разбірайце блок кіравання, не спрабуйце рамантаваць яго самастойна.

ВЫКАРЫСТАННЕ ДЫВАНКА

1. Падключэнне. Гл. мал. B на с. 2.
2. Кіраванне падсветкай. Гл. мал. C на с. 2. Для дадатковай наладкі падсветкі ўсталюйце дадатак **Lorgar WP** (дадатак можна спампаваць на вэб-старонцы **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).
3. Догляд. Для ачысткі паверхні дыванка выкарыстоўвайце мяккую неварсістую тканіну (паралонавую губку, мяккую шчотку), злёгку змочаную вадой. Пры моцных забруджваннях замест вады можна выкарыстоўваць раствор мяккага мыйнага сродку. Пасля гэтага пратрыце дыванок, каб выдаліць сляды мыйнага сродку. Не выкарыстоўвайце дыванок, пакуль паверхня цалкам не высахне натуральным спосабам.

ЛІКВІДАЦЫЯ НЯСПРАЎНАСЦЕЙ

Падсветка дыванка не працуе. Пераканайцеся, што кабель падключаны належным чынам і не пашкоджаны. Пераканайцеся, што раздым, да якога падключаны USB-кабель, спраўны і адпавядае параметрам сілкавання дыванка.
Калі падсветка дыванка не працуе належным чынам, звярніцеся ў службу падтрымкі (эл. пошта **support@lorgar.com**; анлайн-чат: **lorgar.eu**; форма зваротнай сувязі: **lorgar.eu/for-users**).

ГАРАНТЫЙНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ

Гарантыйны тэрмін пачынаецца з моманту продажу вырабу ў рознічнай сетцы канчатковаму пакупніку. Для атрымання гарантыйнага абслугоўвання трэба звярнуцца ў пункт набыцця тавару, прадаставіўшы сам тавар і дакумент, які пацвярджае аплату. Гарантыйны тэрмін і тэрмін службы – 2 гады, калі іншае не ўстаноўлена мясцовым заканадаўствам. Дадатковая інфармацыя аб выкарыстанні і гарантыі даступна на вэб-старонцы **lorgar.eu/warranty-terms.**

ДАДАТКОВАЯ ІНФАРМАЦЫЯ

Прыведзеная інфармацыя можа быць зменена без апавяшчэння карыстальнікаў. Актуальная інфармацыя і падрабязнае апісанне дыванка, яго падключэння і эксплуатацыі, сертыфікаты, гарантыйныя ўмовы даступны ў поўнай інструкцыі карыстальніка на вэб-старонцы **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.
Усе названыя гандлёвыя маркі і іх назвы з'яўляюцца ўласнасцю іх адпаведных уладальнікаў. Вытворца: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Зроблена ў Кітаі.

IZGLED (v. sliku A na str. 2)

① – dugme za kontrolu pozadinskog osvetljenja; ② – upravljačka jedinica; ③ – kabel; ④ – priključak micro-USB (Type-B).

SPECIFIKACIJE

Namjena: podloga za miš za sve senzore, za bilo koju rezoluciju miša.
Dizajnerske karakteristike. Boja: crna. Baza: prirodna guma. Vodootporni premaz: poliester. RGB osvetljenje. USB kabel u omotaču, 2 m.
Modeli: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900x360x3 mm, 640 g).
Funkcionalne karakteristike. Vrsta površine: Speed. Osvetljenje: 5 režima. Povezivanje: mikro-USB kabel (Type-B). Napajanje: 5 V / 180 mA (DC) ulaz, do 1.0 W. Uslovi korištenja: temp. −20…+60 °C, rel. vlaž. do 90 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. −40…+70 °C, rel. vlaž. do 90 % (bez kondenzacije).
Sadržaj isporuke: LRG-GMP913 / LRG-GMP919 podloga za miš, USB kabel, kratki korisnički vodič.

PRAVILLA SIGURNE UPOTREBE

Povežite podlogu samo na konektore računara ili laptopa. Ne izlažite upravljačku jedinicu visokim temperaturama (od grijača, direktne sunčeve svjetlosti), visokoj vlažnosti, izbjegavajte prodor prašine, tečnosti. Očistite upravljačku jedinicu tek po odspajanju iz izvora napajanja, samo suvom krpom bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje i rastvarača. Nemojte rastavljati upravljačku jedinicu i ne pokušavajte je sami popraviti.

KORIŠTENJE PODLOGE

1. Povezivanje. V. sliku B na str. 2.
2. Kontrola osvjetljenja. V. sliku C na str. 2. Za dodatno prilagođavanje osvetljenja, instalirajte aplikaciju **Lorgar WP** (aplikaciju možete preuzeti sa **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).
3. Održavanje. Za čišćenje površine podloge koristite meku krpu koja ne ostavlja dlačice (pjenasti sunđer, mekana četka) lagano navlaženu vodom. Za jaka onečišćenja umjesto vode može se upotrebiti blagi rastvor deterdženta. Nakon toga obrišite podlogu da se uklone sve tragove deterdženta. Nemojte koristiti podlogu dok se površina u potpunosti ne osuši.

REŠAVANJE PROBLEMA

Osvetljenje podloge ne radi. Uvjerite se da je kabel ispravno povezan i da nije oštećen. Uvjerite se da je USB kabel priključen na ispravan port i da odgovara parametrima napajanja podloge.
Ako osvjetljenje podloge ne radi ispravno, obratite se korisničkoj službi (email **support@lorgar.com**; onlajn ćaskanje: **lorgar.eu**; obrazac za povratne informacije: **lorgar.eu/for-users**).

GARANTNI SERVIS

Garantni rok se računa od datuma prodaje proizvoda krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili garantni servis, trebate da se obratite mjestu kupovine robe, da dostavite samu robu i dokument koji potvrđuje plaćanje. Garantni rok i upotrebni rok su 3 godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na **lorgar.eu/warranty-terms**.

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije mogu se menjati bez najave korisnicima. Ažurne informacije i detaljan opis podloge, njenog povezivanja i korištenja, kao i certifikati i uslovi garancije dostupni su u cijelom korisničkom priručniku na web stranici **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.
Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.
Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u kini.

ВЪНШЕН ВИД (вж. фиг. A на стр. 2)

① – бутон за управление на подсветката; ② – блок за управление; ③ – кабел; ④ – конектор micro-USB (Type-B).

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Предназначение: подложка за мишка за всеки сензор, за всякаква резолюция на мишката.
Особености на конструкцията. Цвят: черен. Основа: естествен каучук. Водоотблъскващо покритие: полиестер. RGB подсветка. USB кабел оплетен, 2 m.
Модели: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).
Функционални спецификации. Тип на повърхността: Speed. Подсветка: 5 режима. Свързване: кабел micro-USB (Type-B). Захранване: вход 5 V / 180 mA (DC), до 1,0 W. Условия на експлоатация: темп. −20…+60 °C, отн. вл. до 90 % (без кондензация). Условия на съхранение: темп. −40…+70 °C, отн. вл. 90 % (без кондензация).
Окомплектованост: подложка за мишка LRG-GMP913 / LRG-GMP919, USB кабел, кратко ръководство на потребителя.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Свързвайте подложката само към конектори на настолен или преносим лаптоп. Не излагайте блока за управление на високи температури (от нагреватели, пряка слънчева светлина), висока влажност, прах или течности. Почиствайте блока за управление само след като сте го изключили от електрическото захранване, само със суха кърпа, без да използвате почистващи препарати или разтворители. Не разглобявайте блока за управление и не се опитвайте да го ремонтирате сами.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОДЛОЖКАТА

1. Свързване. Вж. фиг. B на стр. 2.
2. Управление на подсветката. Вж. фиг. C на стр. 2. За допълнителни настройки на подсветката инсталирайте приложението **Lorgar WP** (приложението може да бъде изтеглено от уеб страницата **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).
3. Грижа. За да почистите повърхността на подложката използвайте мека кърпа без власинки (дунапренова гъба, мека четка), леко навлажнена с вода. При силни замърсявания вместо вода може да се използва разтвор на мек почистващ препарат. След това избършете подложката, за да отстраните следите от почистващия препарат. Не използвайте подложката, докато повърхността не изсъхне напълно по естествен начин.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Подсветката на подложката не работи. Проверете дали кабелът е правилно свързан и не е повреден. Уверете се, че конекторът, към който е свързан USB кабелът, е изряден и съответства на настройките за захранване на подложката.
Ако подсветката на килимчето не работи правилно, свържете се с отдела за обслужване на клиенти (e-mail **support@lorgar.com**; онлайн чат: **lorgar.eu**; форма за обратна връзка: **lorgar.eu/for-users**).

ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

Гаранционният срок започва от момента на продажбата на продукта в търговския обект на крайния купувач. За да получите гаранционно обслужване, отидете на мястото на покупката и представете продукта и документ потвърждаващ плащането. Гаранционният срок и срокът на експлоатация – 2 години, освен ако не е предвидено друго от местното законодателство. Допълнителна информация за употребата и гаранцията можете да намерите на уеб страницата **lorgar.eu/warranty-terms**.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Предоставената информация може да бъде променена без предизвестие на потребителите. Актуална информация и подробни описания на подложката, нейното свързване и експлоатация, сертификати, гаранционни условия са налични в пълното ръководство за потребителя на уеб страницата **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.
Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици. Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай.

VZHLED (viz obr. A na str. 2)

① – tlačítko pro ovládání osvětlení; ② – ovládací jednotka; ③ – kabel; ④ – konektor micro-USB (Type B).

SPECIFIKACE

Určení: podložka pod myš pro všechny senzor, pro jakékoli rozlišení myši.
Konstrukční prvky. Barva: černá. Základna: přírodní pryž. Vodoodpudivý povlak: polyester. Osvětlení RGB. Opletený kabel USB, 2 m.
Modely: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).
Funkční vlastnosti. Typ povrchu: Speed. Osvětlení: 5 režimů. Připojení: kabel micro-USB (Type-B). Napájení: vstup 5 V / 180 mA (DC), až 1,0 W. Provozní podmínky: teplota −20…+60 °C, rel. vlh. do 90 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: −40…+70 °C, max. vlhkost 90 % (bez kondenzace).
Obsah bálení: podložka pod myš LRG-GMP913 / LRG-GMP919, kabel USB, stručný návod k použití.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Podložku připojujte pouze do konektorů stolního počítače nebo notebooku. Nevystavujte ovládací jednotku vysokým teplotám (od ohřívače, přímého slunečního záření), vysoké vlhkosti, prachu nebo kapalinám. Ovládací jednotku čistěte pouze po odpojení od zdroje napájení, pouze suchým hadříkem, bez použití čisticích prostředků nebo rozpouštědel. Nerozebírejte ovládací jednotku ani se ji nepokoušejte sami opravit.

POUŽITÍ PODLOŽKY

1. Připojení. Viz obr. B na str. 2.
2. Ovládání osvětlení. Viz obr. C na str. 2. Pro dodatečné přizpůsobení osvětlení nainstalujte si aplikaci **Lorgar WP** (aplikaci si můžete stáhnout z webové stránky **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).
3. Péče. K čištění povrchu podložky používejte měkký hadřík bez žmolků (měkkou houbu, měkký kartáč) lehce navlhčený vodou. Při silném znečištění lze místo vody použít jemný roztok čisticího prostředku. Poté podložku otřete, abyste odstranili veškeré stopy po čisticím prostředku. Podložku nepoužívejte, dokud povrch zcela přirozeně nevyschne.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Osvětlení podložky nefunguje. Zkontrolujte, zda je kabel správně připojen a není poškozen. Ujistěte se, že je USB kabel připojen ke správnému konektoru který odpovídá parametrům napájení podložky.
Pokud osvětlení podložky nefunguje správně, obraťte se na podporu (e-mail **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.eu**; zpětnovazební formulář: **lorgar.eu/for-users**).

ZÁRUČNÍ SERVIS

Záruční doba začíná okamžikem prodeje zboží v maloobchodní síti konečnému zákazníkovi. Chcete-li získat záruční servis, měli byste se obrátit na místo nákupu zboži a poskytnout výrobek a doklad potvrzující platbu. Záruční doba a životnost jsou 2 roky, pokud místní zákony nestanoví jinak. Další informace o používání a záruce jsou k dispozici na webové stránce **lorgar.eu/warranty-terms**.

DALŠÍ INFORMACE

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobné popisy podložky, jejího připojení a provozu, certifikáty a záruční podmínky jsou k dispozici v plné uživatelské příručce na webové stránce **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.
Všechny ochranné známky a jejich názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.
Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně.

AUSSENANSICHT (siehe Abb. A auf S. 2)

① – Taste zur Steuerung der Hintergrundbeleuchtung; ② – Steuereinheit; ③ – Kabel; ④ – Micro-USB-Anschluss (Typ-B).

TECHNISCHE KENNDATEN

Verwendungszweck: Mauspad für alle Sensor, für jede Mausauflösung.

Konstruktionsmerkmale. Farbe: schwarz. Basis: Naturkautschuk. Wasserabweisende Oberfläche: Polyester. RGB-Hintergrundbeleuchtung. Geflochtenes USB-Kabel, 2 m.
Modelle: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).

Funktionsmerkmale. Oberflächentyp: Speed. Hintergrundbeleuchtung: 5 Modi. Anschluss: micro-USB-Kabel (Typ-B). Leistung: Eingang 5 V / 180 mA (DC), bis zu 1,0 W. Betriebsbedingungen: Temp. −20…+60 °C, RH bis zu 90 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: −40…+70 °C, max. Luftfeuchtigkeit 90 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang: Mauspad LRG-GMP913 / LRG-GMP919, USB-Kabel, Schnellstartanleitung.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Schließen Sie das Mauspad nur an die Anschlüsse eines Desktop-Computers oder Laptops an. Setzen Sie die Steuereinheit nicht hohen Temperaturen (durch Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung), hoher Luftfeuchtigkeit, Staub oder Flüssigkeiten aus. Reinigen Sie die Steuereinheit nur nach dem Trennen von der Stromversorgung und nur mit einem trockenen Tuch, ohne Reinigungs- oder Lösungsmittel zu verwenden. Nehmen Sie die Steuereinheit nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

VERWENDEN DES MAUSPADS

1. Anschließen. Siehe Abb. B auf S. 2.

2. Steuerung der Hintergrundbeleuchtung. Siehe Abb. C auf S. 2. Für die zusätzliche Einstellung der Hintergrundbeleuchtung installieren Sie die Anwendung **Lorgar WP** (die Anwendung kann von der Webseite **lorgar.eu/drivers-and-manuals** heruntergeladen werden).

3. Pflege. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch (weicher Schwamm, weiche Bürste), das leicht mit Wasser angefeuchtet ist, um die Oberfläche des Mauspads zu reinigen. Bei starker Verschmutzung kann anstelle von Wasser auch eine milde Waschmittellösung verwendet werden. Danach wischen Sie das Mauspad ab, um eventuelle Reste des Reinigungsmittels zu entfernen. Verwenden Sie das Mauspad erst, wenn die Oberfläche vollständig natürlich getrocknet ist.

FEHLERBEHEBUNG

Die Hintergrundbeleuchtung des Mauspads funktioniert nicht. Prüfen Sie, ob das Kabel richtig angeschlossen und nicht beschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss, an dem das USB-Kabel angeschlossen ist, nicht beschädigt ist und mit der Leistung des Mauspads kompatibel ist. Wenn die Hintergrundbeleuchtung des Mauspads nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (E-Mail **support@lorgar.com**; Online-Chat: **lorgar.eu**; Feedback-Formular: **lorgar.eu/for-users**).

GARANTIESERVICE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Verkauf des Produktes im Einzelhandel an den Endkunden. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich an die Verkaufsstelle wenden und das Produkt sowie den Zahlungsbeleg vorlegen. Die Garantiezeit und Nutzungsdauer betragen 2 Jahre, sofern die örtlichen Gesetze nichts anderes vorschreiben. Weitere Informationen zur Verwendung und Garantie finden Sie auf der Webseite **lorgar.eu/warranty-terms.**

WEITERE INFORMATIONEN

Die hierin enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und detaillierte Beschreibungen des Mauspads, ihres Anschlusses und Betriebs, Zertifikate, Garantiebedingungen sind in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Webseite **lorgar.eu/drivers-and-manuals** verfügbar. Alle Marken und ihre Namen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt.

VÄLISVAADE (vt joonis A lk 2)

① – taustavalgustuse juhtnupp; ② – juhtplokk; ③ – kaabel; ④ – micro-USB (tüüp-B) pesa.

TEHNILISED ANDMED

Eesmärk: hiirematt mis tahes sensorile, mis tahes hiire eraldusvõimega.
Disaini omadused. Värv: must. Alus: looduslikust kummist. Vetthülgav kate: polüester. RGB taustavalgus. Punutud USB-kaabel, 2 m.
Mudelid: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).
Funktsionaalsed omadused. Pinna tüüp: Speed. Taustavalgustus: 5 režiimi. Ühendus: micro-USB (tüüp-B) kaabel. Võimsus: sisend 5 V / 180 mA (alalisvool), kuni 1,0 W. Kasutustingimused: temperatuur −20…+60 °C, suhteline õhuniiskus kuni 90 % (mitte kondenseeruv). Ladustamistingimused: –40…+70 °C, maksimaalne õhuniiskus 90 % (mitte kondenseeruv).
Komplektis: hiirepad LRG-GMP913 / LRG-GMP919, USB-kaabel, kiirjuhend.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Ühendage matt ainult laua- või sülearvuti pistikutega. Ärge pange juhtseadet kokku kõrge temperatuuri (kütteseadmete, otsese päikesevalguse), kõrge niiskuse, tolmu või vedelikega. Puhastage juhtseadet ainult pärast selle vooluvõrgust lahtiühendamist, kasutades ainult kuiva lappi, ilma puhastusvahendeid või puhastusvahendeid või lahusteid kasutamata. Ärge võtke juhtseadet lahti ega üritage seda ise parandada.

HIIREMATI KASUTAMINE

1. Ühendamine. Vt joonis. B lk 2.
2. Taustavalgustuse juhtimine. Vt joonis. C lk 2. Paigaldage **Lorgar WP** rakendus (rakenduse saab alla laadida veebilehelt **lorgar.eu/drivers-and-manuals**), et taustavalgustust veelgi rohkem kohandada.
3. Hooldus. Mati pinna puhastamiseks kasutage pehmet ebemevaba lappi (vahtsvamm, pehme hari), mis on kergelt veega niisutatud. Tugeva määrdumise korral võib vee asemel kasutada mahedat puhastusvahendit. Pärast seda pühkige matt, et eemaldada kõik pesuvahendi jäljed. Ärge kasutage hiirematti enne, kui pind on täielikult loomulikul teel kuivanud.

VEAOTSING

Hiirematil olev taustvalgustus ei tööta Kontrollige, et kaabel on korralikult ühendatud ja ei ole kahjustatud. Veenduge, et pesa, millesse USB-kaabel on ühendatud, on korras ja vastab vaiba toiteseadetele.
Kui matil olev taustavalgus ei tööta korralikult, võtke ühendust klienditeenindusega (e-post **support@lorgar.com**; veebivestlus: **lorgar.eu**; tagasiside vorm: **lorgar.eu/for-users**).

GARANTIITEENUS

Garantiiperiood algab siis, kui toode müüakse jaemüügipunktis lõppkliendile. Garantiiteenuse saamiseks pöörduge ostukohas ja esitage toode ning maksetõend. Garantiiaeg ja kasutusiga on 2 aastat, kui kohalikud õigusaktid ei näe ette teisiti. Täiendav teave kasutamise ja garantii kohta on saadaval veebilehel **lorgar.eu/garantiitingimused**.

TÄIENDAV TEAVE

Siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohastatud teave ja üksikasjalikud kirjeldused mati, selle ühendamise ja toimimise, sertifikaatide ja garantiitingimuste kohta on saadaval täieliku kasutusjuhendi leheküljel **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.
Kõik kaubamärgid ja nende nimed on vastavate omanike omand.
Tootja: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas.

ASPECT (voir fig. A à la p. 2)

① – bouton de commande du rétroéclairage ; ② – unité de commande ; ③ – câble ; ④ – connecteur micro-USB (Type-B).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Objectif : tapis de souris pour tout capteur, pour toute résolution de souris.

Particularités constructives. Couleur : noir. Base : caoutchouc naturel. Revêtement déperlant : polyester. Rétroéclairage RVB. Câble USB tressé, 2 m.

Modèles : LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g) ; LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).

Caractéristiques fonctionnelles. Type de surface : Speed. Rétroéclairage : 5 modes. Connexion : câble micro-USB (Type-B). Alimentation : entrée 5 V / 180 mA (DC), jusqu'à 1,0 W. Conditions de fonctionnement : témp. −20...+60 °C, HR jusqu'à 90 % (sans condensation). Conditions de stockage : −40...+70 °C, HR jusqu'à 90% (sans condensation).

Kit de livraison : tapis de souris LRG-GMP913 / LRG-GMP919, câble USB, guide de démarrage rapide.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

Ne connectez le tapis qu'aux prises d'un ordinateur de bureau ou d'un ordinateur portable. N'exposez pas l'unité de commande à des températures élevées (radiateurs, rayons directs du soleil), à une forte humidité, à la poussière ou à des liquides. Nettoyez l'unité de commande uniquement après l'avoir débranchée de l'alimentation électrique, en utilisant uniquement un chiffon sec, sans utiliser de détergents ou de produits de nettoyage ou de solvants. Ne démontez pas l'unité de commande et ne tentez pas de la réparer vous-même.

UTILISATION DU TAPIS

1. Connexion. Voir fig. B à la page 2.

2. Commande du rétroéclairage. Voir fig. C à la page 2. Installez l'application **Lorgar WP** (l'application peut être téléchargée sur la page web **lorgar.eu/drivers-and-manuals**) pour personnaliser davantage le rétroéclairage.

3. Entretien. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux (éponge en mousse, brosse douce) légèrement humidifié avec de l'eau pour nettoyer la surface du tapis. Pour les salissures importantes, une solution détergente douce peut être utilisée à la place de l'eau. Ensuite, essuyez le tapis pour éliminer toute trace de détergent. N'utilisez pas le tapis avant que la surface n'ait complètement séché naturellement.

DÉPANNAGE

Le rétroéclairage du tapis ne fonctionne pas. Vérifiez que le câble est correctement connecté et qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez que le connecteur sur lequel le câble USB est branché est correct et qu'il correspond aux paramètres d'alimentation du tapis.

Si le rétroéclairage du tapis fonctionne incorrectement, contactez le service d'assistance (e-mail **support@lorgar.com**; chat en ligne : **lorgar.eu**; formulaire de contact : **lorgar.eu/for-users**).

SERVICE DE GARANTIE

La période de garantie commence à partir du moment où le produit est vendu au détail au client final. Pour obtenir un service de garantie, rendez-vous au point de vente et présentez le produit et la preuve de paiement. La période de garantie et la durée de vie sont de 2 ans, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur l'utilisation et la garantie sont disponibles sur la page web **lorgar.eu/warranty-terms**.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour les utilisateurs. Des informations actualisées et des descriptions détaillées du tapis, de sa connexion et de son fonctionnement, des certificats, des conditions de garantie sont disponibles dans le manuel d'utilisation complet sur la page web **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.

Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Fabricant : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine.

IZGLED (v. sliku A na str. 2)

① – gumb za upravljanje osvjetljenjem; ② – upravljačka jedinica; ③ – kabel; ④ – micro-USB priključak (Type-B).

SPECIFIKACIJE

Namjena : podloga za miša za sve senzore, za bilo koju rezoluciju miša.
Značajke dizajna. Boja: crna. Baza: prirodna guma. Vodoodbojni premaz: poliester. RGB osvjetljenje. USB kabel u omotaču, 2 m.
Modeli: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).
Funkcionalne značajke. Vrsta površine: Speed. Osvjetljenje: 5 načina rada. Povezivanje: micro-USB kabel (Type-B). Napajanje: 5 V / 180 mA (DC) ulaz, do 1.0 W. Uvjeti korištenja: temp. −20…+60 °C, rel. vlaž. do 90 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temp. −40…+70 °C, rel. vlaž. do 90 % (bez kondenzacije).
Opseg isporuke: LRG-GMP913 / LRG-GMP919 podloga za miš, USB kabel, kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Povezujte podlogu samo na priključke stolnog računala ili laptopa. Nemojte je izlagati visokim temperaturama (od grijača, izravnog sunčevog svjetla), visokoj vlažnosti, izbjegavajte prodora prašine, tekućina. Upravljačku kutiju čistite samo nakon je odspojite iz izvora napajanja, samo suhom krpom bez uporabe deterdženata ili sredstava za čišćenje i otapala. Ne rastavljajte upravljačku jedinicu i ne pokušavajte je sami popraviti.

KORIŠTENJE PODLOGE

1. Povezivanje. V. sliku B na str. 2.
2. Kontrola osvjetljenja. V. sliku C na str. 2. Za dodatnu prilagodbu osvjetljenja instalirajte aplikaciju **Lorgar WP** (aplikaciju možete preuzeti s **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).
3. Održavanje. Za čišćenje površine podloge koristite meku krpu koja ne ostavlja dlačice (spužva od pjene, meku četku) blago navlaženu vodom. Da uklonite jaka onečišćenja umjesto vode možete koristiti blagu otopinu deterdženta. Nakon čišćenja obrišite podlogu da uklonite sve tragove deterdženta. Ne koristite podlogu dok se površina potpuno ne osuši.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Osvjetljenje podloge ne radi. Provjerite je li kabel ispravno spojen i nije li oštećen. Provjerite radi li priključak na koji je povezan USB kabel i odgovara li postavkama napajanja podloge.
Ako osvjetljenje podloge ne radi ispravno, obratite se korisničkoj službi (e-pošta **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.eu**; obrazac za povratne informacije: **lorgar.eu/for-users**).

JAMSTVENI SERVIS

Jamstveni rok počinje od trenutka prodaje proizvoda preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da dobijete jamstvenu uslugu, trebate se obratiti prodajnom mjestu te dostavite nabavljenu robu i ispravu koja potvrđuje plaćanje. Jamstveni rok i uporabni rok su 2 godine, osim ako nije drugačije određeno lokalnim zakonom. Dodatne informacije o korištenju i jamstvu dostupne su na **lorgar.eu/warranty-terms**.

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Ažurne informacije i detaljan opis podloge, njezinog povezivanja i korištenja, certifikati i uvjeti jamstva dostupni su u kompletnom korisničkom priručniku na web stranici **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.
Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su vlasništvo njihovih vlasnika.
Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini.

KÜLSŐ NÉZET (lásd az A ábrát a 2. oldalon)

① – háttérvilágítás vezérlő gomb; ② – vezérlőegység; ③ – kábel; ④ – micro-USB (Type-B) csatlakozó.

MŰSZAKI ADATOK

Rendeltetés: egérpad bármilyen érzékelőhöz, bármilyen egérfelbontáshoz.
Tervezési jellemzők. Szín: fekete. Alap: természetes gumi. Vízlepergető bevonat: poliészter. RGB-háttérvilágítás. Fonott USB kábel, 2 m.
Modellek: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).
Funkcionális jellemzők. Felület típusa: Speed. Háttérvilágítás: 5 üzemmód. Csatlakozás: micro-USB (B-típusú) kábel. Tápellátás: bemenet 5 V / 180 mA (DC), legfeljebb 1,0 W. Működési feltételek: hőmérsek. −20...+60 °C, r.pt. legfeljebb 90 % (kondenzáció nélkül). Tárolási körülmények: −40...+70 °C, r.pt. 90 % (kondenzáció nélkül).
Csomag: LRG-GMP913 / LRG-GMP919 egérpad, USB-kábel, gyorsindítási útmutató.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

Az egérpadot csak asztali számítógép vagy laptop csatlakozóihoz csatlakoztassa. Ne tegye ki a vezérlőegységet magas hőmérsékletnek (fűtőtestek, közvetlen napfény), magas páratartalomnak, pornak vagy folyadékoknak. A vezérlőegységet csak az áramellátásról való leválasztás után, kizárólag száraz ruhával, tisztítószerek, tisztítószerek vagy oldószerek használata nélkül tisztítsa meg. Ne szedje szét a vezérlőegységet, és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

EGÉRPAD HASZNÁLATA

1. Csatlakoztatás. Lásd a B ábrát a 2. oldalon.
2. Háttérvilágítás vezérlése. Lásd a C ábrát a 2. oldalon. Telepítse a **Lorgar WP** alkalmazást (az alkalmazás letölthető a **lorgar.eu/drivers-and-manuals** weboldalról) a háttérvilágítás további testreszabásához.
3. Ápolás. Az egérpad felületének tisztításához használjon puha, szöszmentes, vízzel enyhén benedvesített kendőt (puha szivacsot, puha kefét). Erős szennyeződés esetén víz helyett enyhe mosószeroldat is használható. Ezután törölje át az egérpadot, hogy eltávolítsa a mosószer nyomait. Ne használja az egérpadot addig, amíg a felület természetes módon teljesen meg nem száradt.

HIBAELHÁRÍTÁS

Az egérpad háttérvilágítása nem működik. Ellenőrizze, hogy a kábel megfelelően csatlakoztatva van-e, és nem sérült-e meg. Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó, amelyhez az USB-kábel csatlakozik, rendben van, és megfelel az egérpad teljesítmény beállításainak.
Ha az egérpad háttérvilágítása nem működik megfelelően, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (e-mail **support@lorgar.com**; online csevegés: **lorgar.eu**; visszajelző űrlap: **lorgar.eu/for-users**).

GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS

A jótállási időszak akkor kezdődik, amikor a terméket a kiskereskedelmi üzletben eladják a végfelhasználónak. A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez forduljon a vásárlás helyéhez, és mutassa be a terméket és a fizetési bizonylatot. A garanciaidő és az élettartam 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. A használatra és a jótállásra vonatkozó további információk a **lorgar.eu/garanciafeltételek** weboldalon találhatók.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ez az információ a felhasználók értesítése nélkül változtatható. Az egérpadról, annak csatlakoztatásáról és működéséről, a tanúsítványokról, a garanciális feltételekről naprakész információk és részletes leírások a **lorgar.eu/drivers-and-manuals** weboldalon található teljes felhasználói kézikönyvben találhatók.
Minden említett védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.
Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült.

KAZ

СЫРТҚЫ ТҮРІ (2-беттегі A суретін қар.)

① – артқы жарықты басқару түймесі; ② – басқару блогы; ③ – кабель; ④ – micro-USB қосқышы (Type-B).

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА

Мақсаты: кез келген сенсорларға арналған, кез келген тінтуірдің ажыратымдылығына арналған тінтуір төсемі.

Дизайн ерекшеліктері. Қара: түс. Негізі: табиғи резеңке. Ылғалға төзімді жабын: полиэстер. RGB жарықтандыру. Өрілген USB кабелі, 2 м.

Модельдер: LRG-GMP913 (360×300×3 мм, 230 г); LRG-GMP919 (900×360×3 мм, 640 г).

Функционалдық ерекшеліктері. Бетінің түрі: Speed. Жарықтандыру: 5 режим. Қосылым: micro-USB кабелі (Type-B). Қуат: 5 В / 180 мА (DC) кірісі, 1,0 Вт дейін. Пайдалану шарттары: темп. −20…+60 °C, сал. ылғ. 90 % дейін (конденсация жоқ). Сақтау шарттары: темп. −40…+70 °C, сал. ылғ. 90 % дейін (конденсация жоқ).

Жиынтықтау: LRG-GMP913 / LRG-GMP919 тінтуір төсемі, USB кабелі, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Төсемді тек стационарлық компьютердің немесе ноутбуктің қосқыштарына қосыңыз. Басқару блогын жоғары температураға (жылытқыштардан, тікелей күн сәулесінен), жоғары ылғалдылыққа, шаңға, сұйықтықтарға жол бермеңіз. Басқару блогын қуат көзінен ажыратқаннан кейін ғана тазалаңыз, тек жуғыш заттарды немесе тазартқыштар мен еріткіштерді қолданбай құрғақ шүберекпен тазалаңыз. Басқару қорабын бөлшектемеңіз және оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

ТӨСЕМДІ ПАЙДАЛАНУ

1. Қосылым. 2-беттегі B суретін қар.

2. Жарықтандыруды басқару. 2-беттегі C суретін қар. Жарықтандыруды қосымша орнату үшін **Lorgar WP** қосымшасын орнатыңыз (қосымшаны **lorgar.eu/drivers-and-manuals** сайтынан жүктеп алуға болады).

3. Күтім. Тақтаның бетін тазалау үшін суға аздап суланған жұмсақ, түксіз матаны (көбік губка, жұмсақ щетка) пайдаланыңыз. Қатты ластану үшін судың орнына жұмсақ жуғыш зат ерітіндісін қолдануға болады. Осыдан кейін жуғыш заттың іздерін кетіру үшін төсемді сүртіңіз. Табиғи түрде беті толығымен құрғағанша төсемді қолданбаңыз.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Төсемді жарықтандыру жұмыс істемейді. Кабель дұрыс жалғанғанын және зақымдалмағанын тексеріңіз. USB кабелі қосылған қосқыштың жұмыс істеп тұрғанын және төсемнің қуат параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.

Егер төсемнің артқы жарығы дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз (**support@lorgar.com** эл. пошта; онлайн чат: **lorgar.eu**; кері байланыс нысаны: **lorgar.eu/for-users**).

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ

Кепілдік мерзімі өнімді бөлшек сауда желісінде соңғы сатып алушыға сатқан сәттен басталады. Кепілдік қызметін алу үшін тауардың өзін және төлемді растайтын құжатты ұсына отырып, тауарды сатып алу нүктесіне хабарласу керек. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Қолдану және кепілдік туралы қосымша ақпаратты **lorgar.eu/warranty-terms** веб-бетінде алуға болады.

ҚОСЫМША АҚПАРАТ

Бұл ақпарат пайдаланушыларға ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпарат пен төсемнің толық сипаттамасы, оның қосылуы мен жұмысы, сертификаттар, кепілдік шарттары **lorgar.eu/drivers-and-manuals** веб-бетіндегі толық пайдаланушы нұсқаулығында қолжетімді. Барлық аталған сауда белгілері мен олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Өндіруші: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған.

IZSKATS (sk. A att. 2. lpp.)

① – apgaismojuma vadības poga; ② – vadības bloks; ③ – kabelis; ④ – micro-USB (Type-B) savienotājs.

TEHNISKIE DATI

Mērķis: peles paliktnis jebkuriem sensoriem, jebkurai peles izšķirtspējai.
Konstrukcijas iezīmes. Krāsa: melnā. Pamatne: dabīgā gumija. Ūdensnecaurlaidīgs pārklājums: poliesters. RGB apgaismojums. Pīts USB kabelis, 2 m.
Modeļi: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).
Funkcionālās iezīmes. Virsmas tips: Speed. Apgaismojums: 5 režīmi. Savienojums: micro-USB (Type-B) kabelis. Barošana: ievadē 5 V / 180 mA (DC), līdz 1,0 W. Darba apstākļi: temp. −20…+60 °C, rel. mitr. līdz 90 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temp. −40…+70 °C, rel. mitr. līdz 90 % (bez kondensācijas).
Piegādes pakete: peles paliktnis LRG-GMP913 / LRG-GMP919, USB kabelis, ātrās lietošanas pamācība.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Pievienojiet paliktni tikai galddatora vai klēpjdatora savienotājiem. Vadības bloku nepakļaujiet augstai temperatūrai (no sildītājiem, tiešiem saules stariem), lielam mitrumam, izvairieties no putekļu, šķidrumu iekļūšanas. Tīriet vadības bloku tikai pēc tā atvienošanas no strāvas padeves, izmantojot tikai sausu drānu, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus vai tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Nedemontējiet vadības bloku un nemēģiniet to labot paši.

PALIKTŅA IZMANTOŠANA

1. Savienojums. Sk. B att. 2. lpp.
2. Apgaismojuma vadība. Sk. C att. 2. lpp. Instalējiet lietotni **Lorgar WP** (lietotni var lejupielādēt vietnē **lorgar.eu/drivers-and-manuals**), lai vēl vairāk pielāgotu apgaismojumu.
3. Apkope. Paliktņa virsmas tīrīšanai izmantojiet mīkstu, bezplūksnu drānu (putu sūkli, mīkstu birsti), kas viegli samitrināta ar ūdeni. Ja netīrumi ir stipri, ūdens vietā var izmantot maigu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu. Pēc tam noslaukiet paliktni, lai notīrītu mazgāšanas līdzekļa pēdas. Nelietojiet paliktni, kamēr virsma nav pilnībā dabiski izžuvusi.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Uz paliktņa nedarbojas apgaismojums. Pārbaudiet, vai kabelis ir pareizi pievienots un nav bojāts. Pārliecinieties, ka savienotājs, kuram ir pievienots USB kabelis, ir kārtībā un atbilst paliktņa jaudas iestatījumiem.
Ja paliktņa apgaismojums nedarbojas pareizi, sazinieties ar atbalsta dienestu (e-pasts **support@lorgar.com**; tiešsaistes tērzēšana: **lorgar.eu**; atsauksmju veidlapa: **lorgar.eu/for-users**).

GARANTIJAS APKALPOŠANA

Garantijas termiņš sākas, kad prece tiek pārdota mazumtirdzniecības vietā galapatērētājam. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, sazinieties ar iegādes vietu, uzrādot austiņas un maksājumu apliecinošu dokumentu. Garantijas laiks un kalpošanas laiks ir 2 gadi, ja vien vietējos tiesību aktos nav noteikts citādi. Papildu informācija par lietošanu un garantiju ir pieejama tīmekļa vietnē **lorgar.eu/warranty-terms.**

PAPILDU INFORMĀCIJA

Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Jaunākā informācija un detalizēts apraksts par paliktņu, tā pieslēgšanu un darbību, sertifikāti, garantijas nosacījumi ir pieejami pilnā lietošanas rokasgrāmatā tīmekļa vietnē **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.
Visas preču zīmes un to nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.
Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā.

IŠVAIZDA (žr. A pav., 2 p.)

① – foninio apšvietimo valdymo mygtukas; ② – valdymo blokas; ③ – kabelis; ④ – micro-USB (Type-B) jungtis.

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Paskirtis: kilimėlis pelei, tinkamas bet kokiems jutikliams, bet kokiai pelės raiškai.
Konstrukcinės ypatybės. Spalva: juoda. Pagrindas: natūrali guma. Vandeniui atspari danga: poliesteris. RGB foninis apšvietimas. Apipintas USB kabelis, 2 m.
Modeliai: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).
Funkcinės ypatybės. Paviršiaus tipas: Speed. Foninis apšvietimas: 5 režimai. Jungtis: micro-USB (Type-B) kabelis. Maitinimas: 5 V / 180 mA (DC), iki 1,0 W. Eksploatavimo sąlygos: −20…+60 °C temp., iki 90 % sant. drėg. (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: −40…+70 °C, maks. 90 % sant. drėgm. (be kondensacijos).
Pakuotės turinys: kilimėlis pelei LRG-GMP913 / LRG-GMP919, USB kabelis, trumpasis naudotojo vadovas.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Kilimėlį prijunkite tik prie stacionaraus arba nešiojamojo kompiuterio jungčių. Saugokite valdymo bloką nuo aukštų temperatūrų (nuo šildytuvų, tiesioginių saulės spindulių), ir padidintos drėgmės poveikio, venkite dulkių ir skysčių patekimo. Valykite valdymo bloką tik atjungę jį nuo maitinimo šaltinio, tik sausa audiniu ir nenaudodami ploviklių arba valiklių ir tirpiklių. Neardykite valdymo bloko ir nebandykite jo remontuoti patys.

KILIMĖLIO NAUDOJIMAS

1. Prijungimas. Žr. B pav., 2 p.
2. Foninio apšvietimo valdymas. Žr. C pav., 2 p. Norėdami papildomai tinkinti foninį apšvietimą, įdiekite programėlę **Lorgar WP** (pasiekiama atsisiuntimui adresu **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).
3. Priežiūra. Kilimėlio paviršių valykite minkštą, nepūkuotą audinį (poroloninę kempinę, minkštą šepetį), lengvai sudrėkinta vandeniu. Esant dideliems nešvarumams, vietoj vandens galima naudoti švelnų ploviklio tirpalą. Po to nušluostykite kilimėlį, kad pašalintumėte ploviklio pėdsakus. Nenaudokite kilimėlio, kol paviršius visiškai natūraliu būdu neišdžius.

TRIKČIŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

Kilimėlio foninis apšvietimas neveikia. Patikrinkite, ar kabelis tinkamai prijungtas ir nepažeistas. Įsitikinkite, kad jungtis, prie kurios prijungtas USB kabelis, veikia tinkamai ir atitinka kilimėlio maitinimo parametrus.
Jei kilimėlio foninis apšvietimas neveikia tinkamai, kreipkitės į palaikymo tarnybą (el. paštas **support@lorgar.com**; internetinis pokalbis: **lorgar.eu**; atsiliepimų forma: **lorgar.eu/for-users**).

GARANTINĖ PRIEŽIŪRA

Garantinis laikotarpis prasideda nuo gaminio pardavimo galutiniam pirkėjui mažmeninės prekybos tinkle momento. Norint gauti garantinę priežiūrą, reikia kreiptis į prekės įsigijimo punktą pateikiant pačią prekę ir mokėjimą patvirtinantį dokumentą. Garantinis laikotarpis ir tarnavimo laikas yra 2 metai, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Daugiau informacijos apie naudojimą ir garantiją pasiekiama adresu **lorgar.eu/warranty-terms**.

PAPILDOMA INFORMACIJA

Pateikta informacija gali būti pakeista be išankstinio naudotojų įspėjimo. Aktuali informacija ir išsamus kilimėlio, jo prijungimo ir eksploatavimo aprašymas, sertifikatai ir garantijos sąlygos pasiekiamos pilname naudotojo vadove adresu **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.
Visi nurodyti prekių ženklai ir jų pavadinimai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė.
Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje.

WYGLĄD (patrz rys. A na str. 2)

① – przycisk regulacji podświetlenia; ② – jednostka sterująca; ③ – kabel; ④ – złącze micro-USB (Typ-B).

DANE TECHNICZNE

Zastosowanie: podkładka pod mysz, dla dowolnych czujników, dla wszystkich czułości myszy.

Cechy konstrukcyjne. Kolor: czarny. Podstawa: guma naturalna. Powłoka wodoodporna: poliester. Podświetlenie RGB. Kabel USB w oplocie, 2 m.

Modele: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).

Cechy użytkowe. Rodzaj powierzchni: Speed. Podświetlenie: 5 trybów. Połączenie: kabel micro-USB (Typ-B). Zasilanie: wejście 5 V / 180 mA (DC), do 1,0 W. Warunki pracy: temp. −20…+60 °C, wilg. wzgl. do 90 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temp. −40…+70 °C, wilg. wzgl. do 90 % (bez kondensacji).

W zestawie: podkładka pod mysz LRG-GMP913 / LRG-GMP919, kabel USB, skrócona instrukcja obsługi.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Podłączaj wyłącznie do gniazd komputera stacjonarnego lub notebooka. Nie narażaj jednostki sterującej na działanie wysokich temperatur (od grzejników, bezpośredniego światła słonecznego), dużej wilgotności, kurzu lub płynów. Jednostkę sterującą czyść tylko po odłączeniu jej od zasilania, używając wyłącznie suchej szmatki, bez użycia detergentów lub środków czyszczących czy rozpuszczalników. Nie należy demontować jednostki sterującej ani próbować naprawiać jej samodzielnie.

WYKORZYSTANIE PODKŁADKI

1. Połączenie. Patrz rys. B na str. 2.

2. Sterowanie podświetleniem. Patrz rys. C na str. 2. Aby uzyskać dodatkowe ustawienia podświetlenia, zainstaluj **Lorgar WP** (aplikację można pobrać ze strony internetowej **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).

3. Pielęgnacja. Do czyszczenia powierzchni podkładki należy używać miękkiej, niestrzępiącej się szmatki (miękka gąbka, miękka szczotka) lekko zwilżonej wodą. W przypadku silnych zabrudzeń, zamiast wody można użyć łagodnego roztworu detergentu. Następnie wytrzyj podkładkę, aby usunąć ślady detergentu. Nie używaj podkładki, dopóki powierzchnia nie wyschnie całkowicie w sposób naturalny.

USUWANIE USTEREK

Podświetlenie na macie nie działa. Sprawdź, czy kabel jest prawidłowo podłączony i nie jest uszkodzony. Upewnij się, że złącze, do którego podłączony kabel USB działa prawidłowo i odpowiada parametrom zasilania podkładki.

Jeśli podświetlenie podkładki nie działa prawidłowo, skontaktuj się z pomocą techniczną (e-mail **support@lorgar.com**; czat online: **lorgar.eu**; formularz opinii: **lorgar.eu/for-users**).

SERWIS GWARANCYJNY

Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie sprzedaży produktu w punkcie sprzedaży detalicznej klientowi końcowemu. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy skontaktować się z punktem zakupu i przedstawić produkt oraz dowód zapłaty. Okres gwarancji i użytkowania wynosi 2 lata, chyba że lokalne prawo stanowi inaczej. Dalsze informacje dotyczące użytkowania i gwarancji dostępne są na stronie internetowej **lorgar.eu/warranty-terms.**

DALSZE INFORMACJE

Podane informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje i szczegółowe opisy maty, jej podłączenia i działania, certyfikaty, warunki gwarancji dostępne są w pełnej instrukcji obsługi na stronie internetowej **lorgar.eu/drivers-and-manuals.** Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością odpowiednich właścicieli. Producent: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach.

RON

VEDERE EXTERIOARĂ (vezi fig. A de la pag. 2)

① – buton de control al luminii de fundal; ② – bloc de control; ③ – cablu; ④ – conector micro-USB (Type-B).

SPECIFICAȚII

Scop: covoraș pentru orice senzor, pentru orice rezoluție de mouse.

Caracteristici de proiectare. Culoare: negru. Baza: cauciuc natural. Strat hidrofug: poliester. Lumina de fundal RGB. Cablu USB împletit, 2 m.

Modele: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).

Caracteristici funcționale. Tip de suprafață: Speed. Lumina de fundal: 5 moduri. Conexiune: cablu micro-USB (Type-B). Putere: Intrare 5 V / 180 mA (DC), până la 1,0 W. Condiții de funcționare: temp. −20…+60 °C, umid. rel. până la 90 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. −40…+70 °C, umid. rel. până la 90 % (fără condensare).

Echipamente: covoraș LRG-GMP913 / LRG-GMP919, cablu USB, scurt ghid de utilizare.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Conectați covorașul numai la conectorii unui computer desktop sau laptop. Nu expuneți blocul de control la temperaturi ridicate (de la dispozitive de încălzire, lumina directă a soarelui), umiditate ridicată, evitați praful, lichidele. Curăţaţi blocul de control numai după deconectarea de la sursa de alimentare, numai cu o cârpă uscată, fără a folosi detergenţi sau detergenţi şi solvenţi. Nu dezasamblați blocul de control și nu încercați să o reparați singur.

UTILIZAREA COVORAȘULUI

1. Conexiune. Vezi fig. B de la pag. 2.

2. Controlul luminii de fundal. Vezi fig. C de la pag. 2. Pentru setări suplimentare de iluminare de fundal, instalați aplicația **Lorgar WP** (aplicația poate fi descărcată de pe pagina web **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).

3. Îngrijire. Utilizați o cârpă moale, fără scame pentru a curăța suprafața covorașului (burete de spumă, perie moale) ușor umezită cu apă. În cazul murdăriei mari, în loc de apă se poate folosi o soluție de detergent ușor. După aceea, ștergeți covorașul pentru a îndepărta orice urmă de detergent. Nu utilizați covorașul până când suprafața nu s-a uscat complet în mod natural.

DEPANARE

Lumina de fundal de pe covoraș nu funcționează. Verificați dacă cablul este conectat corect și dacă nu este deteriorat. Asigurați-vă că conectorul la care este conectat cablul USB este în regulă și că se potrivește cu setările de alimentare ale covorașului.

Dacă lumina de fundal a covorașului nu funcționează corect, contactați serviciul clienți (e-mail **support@lorgar.com**; chat online: **lorgar.eu**; formular de feedback: **lorgar.eu/for-users**).

SERVICIU DE GARANȚIE

Perioada de garanție începe în momentul în care produsul este vândut la punctul de vânzare cu amănuntul către cumpărătorul final. Pentru a obține serviciul de garanție, trebuie să contactați punctul de cumpărare a bunurilor, furnizând bunurile în sine și un document care confirmă plata. Perioada de garanție și durata de viață – 2 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Informații suplimentare privind utilizarea și garanția sunt disponibile pe pagina web **lorgar.eu/warranty-terms**.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără a fi notificate utilizatorilor. Informații actualizate și descrieri detaliate ale covorașului, conectarea și funcționarea acestuia, certificatele, condițiile de garanție sunt disponibile în manualul de utilizare complet pe pagina web **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.

Toate mărcile comerciale și denumirile acestora sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

Producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China.

ВНЕШНИЙ ВИД (см. рис. A на с. 2)

① – кнопка управления подсветкой; ② – блок управления; ③ – кабель; ④ – разъем micro-USB (Type-B).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Назначение: коврик для мыши для любых сенсоров, для любого разрешения мыши.
Конструктивные особенности. Цвет: черный. Основание: натуральная резина. Водооталкивающее покрытие: полиэстер. RGB-подсветка. USB-кабель в оплетке, 2 м. Модели: LRG-GMP913 (360×300×3 мм, 230 г); LRG-GMP919 (900×360×3 мм, 640 г).
Функциональные особенности. Тип поверхности: Speed. Подсветка: 5 режимов. Подключение: кабель micro-USB (Type-B). Питание: вход 5 В / 180 мА (DC), до 1,0 Вт. Условия эксплуатации: темп. −20…+60 °C, отн. влажн. до 90 % (без конденсации). Условия хранения: темп. −40…+70 °C, отн. влажн. до 90 % (без конденсации).
Комплектация: коврик для мыши LRG-GMP913 / LRG-GMP919, USB-кабель, краткое руководство пользователя.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Подключайте коврик только к разъемам стационарного компьютера или ноутбука. Не подвергайте блок управления воздействию высоких температур (от нагревательных приборов, прямых солнечных лучей), повышенной влажности, избегайте попадания пыли, жидкостей. Чистите блок управления только после отключения от источника питания, только сухой тканью без применения моющих или чистящих средств и растворителей. Не разбирайте блок управления и не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОВРИКА

1. Подключение. См. рис. B на с. 2.
2. Управление подсветкой. См. рис. C на с. 2. Для дополнительной настройки подсветки установите приложение **Lorgar WP** (приложение можно скачать на веб-странице **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).
3. Уход. Для очистки поверхности коврика используйте мягкую неворсистую ткань (поролоновую губку, мягкую щетку), слегка смоченную водой. При сильных загрязнениях вместо воды можно использовать раствор мягкого моющего средства. После этого протрите коврик, чтобы удалить следы моющего средства. Не используйте коврик, пока поверхность полностью не высохнет естественным способом.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Подсветка коврика не работает. Убедитесь, что кабель подключен должным образом и не поврежден. Убедитесь, что разъем, к которому подключен USB-кабель, исправен и соответствует параметрам питания коврика. Если подсветка коврика не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки (эл. почта **support@lorgar.com**; онлайн-чат: **lorgar.eu**; форма обратной связи: **lorgar.eu/for-users**).

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантийный срок начинается с момента продажи изделия в розничной сети конечному покупателю. Для получения гарантийного обслуживания следует обратиться в пункт приобретения товара, предоставив сам товар и документ, подтверждающий оплату. Гарантийный срок и срок службы – 2 года, если иное не установлено местным законодательством. Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на веб-странице **lorgar.eu/warranty-terms.**

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Приведенная информация может быть изменена без уведомления пользователей. Актуальная информация и подробное описание коврика, его подключения и эксплуатации, сертификаты, гарантийные условия доступны в полном руководстве пользователя на веб-странице **lorgar.eu/drivers-and-manuals**. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев. Производитель: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае.

VZHĽAD (pozri obr. A na s. 2)

①– tlačidlo ovládania podsvietenia; ② – ovládacia jednotka; ③ – kábel; ④ – konektor micro-USB (Typ-B).

ŠPECIFIKÁCIA

Používanie: podložka pod myš, pre všetky senzory, pre akékoľvek rozlíšenie myši.
Konštrukčné prvky. Farba: čierna. Základňa: prírodná guma. Vodoodpudivý povlak: polyester. RGB osvetlenie. Opletený kábel USB, 2 m.
Modely: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).
Funkčné vlastnosti. Typ povrchu: Speed. Osvetlenie: 5 režimov. Pripojenie: kábel micro-USB (Typ-B). Napájanie: vstup 5 V / 180 mA (DC), do 1,0 W. Prevádzkové podmienky: tepl. −20…+60 °C, rel. vlhk. do 90 % (bez kondenzácie). Skladovacie podmienky: tepl. −40…+70 °C, rel. vlhk. do 90 % (bez kondenzácie).
Obsah balenia: podložka pod myš LRG-GMP913 / LRG-GMP919, kábel USB, stručný návod na použitie.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Podložku pripájajte len do zásuviek stolného počítača alebo notebooku. Nevystavujte ovládaciu jednotku vysokým teplotám (od ohrievača, priameho slnečného žiarenia), vysokej vlhkosti, prachu alebo kvapalinám. Riadiacu jednotku čistite len po odpojení od zdroja napájania, len suchou handričkou, bez použitia čistiacich prostriedkov alebo rozpúšťadiel. Nerozoberajte riadiacu jednotku ani sa ju nepokúšajte opraviť sami.

POUŽITIE PODLOŽKY

1. Pripojenie. Pozri obr. B na s. 2.
2. Ovládanie osvetlenia. Pozri obr. C na s. 2. Pre dodatočné prispôsobenie osvetlenia nainštalujte si aplikáciu **Lorgar WP** (aplikáciu si môžete stiahnuť z webovej stránky **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).
3. Starostlivosť. Na čistenie povrchu podložky použite mäkkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna (mäkkú špongiu, mäkkú kefu), ľahko navlhčenú vodou. Pri silnom znečistení je možné namiesto vody použiť jemný roztok čistiaceho prostriedku. Potom podložku utrite, aby ste odstránili všetky stopy po čistiacom prostriedku. Podložku nepoužívajte, kým povrch úplne prirodzene nevyschne.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Osvetlenie podložky nefunguje. Skontrolujte, či je kábel správne pripojený a či nie je poškodený. Uistite sa, že je USB kábel pripojený k správnemu konektoru, ktorý zodpovedá parametrom napájania podložky.
Ak osvetlenie podložky nefunguje správne, obráťte sa na podporu (e-mail **support@lorgar.com**; online chat: **lorgar.eu**; formulár spätnej väzby: **lorgar.eu/for-users**).

ZÁRUČNÝ SERVIS

Záručná doba začína okamihom predaja tovaru v maloobchodnej sieti konečnému zákazníkovi. Ak chcete získať záručný servis, mali by ste sa obrátiť na miesto nákupu tovaru a poskytnúť výrobok a doklad potvrdzujúci platbu. Záručná doba a životnosť je 2 roky, ak miestne právne predpisy nestanovujú inak. Ďalšie informácie o používaní a záruke sú k dispozícii na webovej stránke **lorgar.eu/warranty-terms**.

ĎALŠIE INFORMÁCIE

Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie a podrobné popisy podložky, jej pripojenia a prevádzky, certifikáty a záručné podmienky sú k dispozícii v plnej užívateľskej príručke na webovej stránke **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.
Všetky ochranné známky a ich názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.
Výrobca: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne.

APARIENCIA (véase la fig. A en la pág. 2)

① – botón de control de la retroiluminación; ② – unidad de control; ③ – cable; ④ – conector micro-USB (tipo B).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Finalidad: alfombrilla de ratón para cualquier sensor, para cualquier resolución de ratón.
Características de diseño. Color: negro. Base: caucho natural. Revestimiento hidrófugo: poliéster. Retroiluminación RGB. Cable USB trenzado, 2 m.
Modelos: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).
Características funcionales. Tipo de superficie: Speed. Retroiluminación: 5 modos. Conexión: cable micro-USB (tipo B). Alimentación: entrada 5 V / 180 mA (CC), hasta 1,0 W. Condiciones de funcionamiento: temp. −20…+60 °C, hum. rel. hasta 90 % (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. −40…+70 °C, hum. rel. hasta 90 % (sin condensación).
Lista de equipo: alfombrilla de ratón LRG-GMP913 / LRG-GMP919, cable USB, guía de inicio rápido.

REGLAS DE USO SEGURO

Conecte la alfombrilla únicamente a los conectores de un ordenador de sobremesa o portátil. No exponga la unidad de control a altas temperaturas (calefacciones, luz solar directa), humedad elevada, evite el polvo o líquidos. Limpie la unidad de control sólo después de desconectarla de la fuente de alimentación, utilizando únicamente un paño seco, sin utilizar detergentes ni productos de limpieza o disolventes. No desmonte la unidad de control ni intente repararla usted mismo.

USO DE LA ALFOMBRILLA

1. Conexión. Véase la fig. B en la pág. 2.
2. Control de la retroiluminación. Véase la fig. C en la pág. 2. Para una personalización adicional de la retroiluminación, instale la aplicación **Lorgar WP** (la aplicación se puede descargar desde **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).
3. Cuidado. Para limpiar la superficie de la alfombrilla, utilice un paño suave que no suelte pelusa (esponja suave, cepillo suave) ligeramente humedecido con agua. Para la suciedad intensa, puede utilizarse una solución de detergente suave en lugar de agua. Después, pase un paño por la alfombrilla para eliminar los restos de detergente. No utilice la alfombrilla hasta que la superficie se haya secado completamente de forma natural.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La retroiluminación de la alfombrilla no funciona. Compruebe que el cable está bien conectado y no está dañado. Asegúrese de que el conector al que está conectado el cable USB es correcto y coincide con los parámetros de alimentación de la alfombrilla.
Si la retroiluminación de la alfombrilla no funciona correctamente, póngase en contacto con la asistencia al cliente (correo electrónico **support@lorgar.com**; chat en línea: **lorgar.eu**; formulario de comentarios: **lorgar.eu/for-users**).

SERVICIO DE GARANTÍA

El periodo de garantía comienza cuando el producto se vende en la red minorista al cliente final. Para obtener el servicio de garantía, acuda al punto de venta y presente el producto y el comprobante de pago. El periodo de garantía y vida útil es de 3 años, salvo que la legislación local estipule lo contrario. Encontrará más información sobre el uso y la garantía en la página web **lorgar.eu/warranty-terms.**

INFORMACIÓN ADICIONAL

La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. Encontrará información actualizada y descripciones detalladas de la alfombrilla, su conexión y funcionamiento, certificados y condiciones de garantía en el manual de usuario completo en la página web **lorgar.eu/drivers-and-manuals**. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños. Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China.

SRP

IZGLED (v. sliku A na str. 2)

① – dugme za kontrolu osvetljenja; ② – upravljačka jedinica; ③ – kabl; ④ – micro-USB konektor (Type-B).

SPECIFIKACIJE

Namena: podloga za miša za sve senzore, za bilo koju rezoluciju miša.
Karakteristike dizajna. Boja: crna. Baza: prirodna guma. Vodoodbojni premaz: poliester. RGB osvetljenje. USB kabl u omotaču, 2 m.
Modeli: LRG-GMP913 (360×300×3 mm, 230 g); LRG-GMP919 (900×360×3 mm, 640 g).
Funkcionalne karakteristike. Tip površine: Speed. Osvetljenje: 5 režima. Povezivanje: micro-USB kabl (Type-B). Napajanje: 5 V / 180 mA (DC) ulaz, do 1.0 W. Uslovi korišćenja: temp. −20…+60 °C, rel. vlaž. do 90 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. −40…+70 °C, rel. vlaž. do 90 % (bez kondenzacije).
Paket isporuke: LRG-GMP913 / LRG-GMP919 podloga za miš, USB kabl, kratki korisnički vodič.

PRAVILA ZA BEZBEDNU UPOTREBU

Povezujte podlogu samo na konektore računara ili laptopa. Ne izlažite kontrolnu jedinicu visokim temperaturama (od grejača, direktne sunčeve svetlosti), visokoj vlažnosti, izbegavajte prodor prašine, tečnosti. Očistite kontrolnu jedinicu tek nakon što je odspojite iz struje, samo suvom krpom bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje i rastvarača. Ne rastavljajte kontrolnu jedinicu i ne pokušavajte da je sami popravite.

KORIŠĆENJE PODLOGE

1. Povezivanje. V. sliku B na str. 2.
2. Kontrola osvetljenja. V. sliku C na str. 2. Za naknadno prilagođavanje osvetljenja instalirajte aplikaciju **Lorgar WP** (aplikaciju možete preuzeti sa **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).
3. Održavanje. Za čišćenje površine podloge koristite meku krpu koja ne ostavlja dlačice (penasti sunđer, mekanu četku) blago navlaženu vodom. za uklanjanje većih zaprljanja umesto vode može se koristiti blagi rastvor deterdženta. Nakon čišćenja obrišite podlogu da uklonite sve tragove deterdženta. Ne koristite podlogu dok se površina potpuno ne osuši.

REŠAVANJE PROBLEMA

Osvetljenje podloge ne radi. Uverite se da je kabl pravilno povezan i da nije oštećen. Uverite se dakonektor nakoji je povezan kabl, radi i odgovara parametrima napajanja podloge.
Ako osvetljenje podloge ne radi kako treba, obratite se korisničkoj službi (emajl **support@lorgar.com**; onlajn ćaskanje: **lorgar.eu**; obrazac za povratne informacije: **lorgar.eu/for-users**).

GARANTNI SERVIS

Garantni rok se računa od datuma prodaje proizvoda krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili garantni servis, potrebno je da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste nabaavili rob, i da dostavite sam proizvod i potvrdu o plaćanju. Garantni rok i upotrebni rok su 2 godine, osim ako nije drugačije određeno lokalnim zakonom. Više informacija o upotrebi i garanciji dostupne su na **lorgar.eu/warranty-terms**.

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu menjati bez prethodne najave za korisnike. Ažurne informacije i detaljan opis podloge, njenog povezivanja i korišćenja, sertifikati i uslovi garancije dostupni su u punom korisničkom priručniku na veb stranici **lorgar.eu/drivers-and-manuals**.
Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su svojina njihovih vlasnika.
Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Kipar) Proizvedeno u Kini.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД (див. рис. A на с. 2)

① – кнопка управління підсвічуванням; ② – блок управління; ③ – кабель; ④ – роз'єм micro-USB (Type-B).

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Призначення: килимок для миші для будь-яких сенсорів, для будь-якої роздільної здатності миші.

Конструктивні особливості. Колір: чорний. Водовідштовхувальне покриття: поліестер. Основа: натуральна гума. RGB-підсвічування. USB-кабель в оплетці, 2 м.

Моделі: LRG-GMP913 (360×300×3 мм, 230 г); LRG-GMP919 (900×360×3 мм, 640 г).

Функціональні особливості. Тип поверхні: Speed. Підсвічування: 5 режимів. Підключення: кабель micro-USB (Type-B). Живлення: вхід 5 В / 180 мА (DC), до 1,0 Вт. Умови експлуатації: темп. −20…+60 °C, відн. волог. до 90 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. −40…+70 °C, відн. волог. до 90 % (без конденсації).

Комплектація: килимок для миші LRG-GMP913 / LRG-GMP919, USB-кабель, короткий посібник користувача.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Підключайте килимок лише до роз'ємів стаціонарного комп'ютера або ноутбука. Не піддавайте блок керування впливу високих температур (від нагрівальних приладів, прямих сонячних променів), підвищеної вологості, уникайте потрапляння пилу, рідин. Очищайте блок керування тільки після відключення від джерела живлення, тільки сухою тканиною без застосування миючих засобів або розчинників. Не розбирайте блок керування та не намагайтеся ремонтувати його самостійно.

ВИКОРИСТАННЯ КИЛИМКА

1. Підключення. Див. рис. B на с. 2.

2. Управління підсвічуванням. Див. рис. C на с. 2. Для додаткового налаштування підсвічування встановіть програму **Lorgar WP** (додаток можна завантажити на веб-сторінці **lorgar.eu/drivers-and-manuals**).

3. Догляд. Для очищення поверхні килимка використовуйте м'яку неворсисту тканину (поролонову губку, м'яку щітку) злегка змочену водою. При сильних забрудненнях замість води можна використовувати розчин м'якого миючого засобу. Після цього протріть килимок, щоб видалити слід миючого засобу. Не використовуйте килимок, поки поверхня не висохне природним способом.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Підсвічування килимка не працює. Переконайтеся, що кабель підключено належним чином і не пошкоджено. Переконайтеся, що роз'єм, до якого підключено кабель USB, справний і відповідає параметрам живлення килимка.

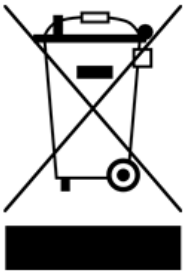
Якщо підсвічування килимка не працює належним чином, зверніться до служби підтримки (ел. пошта **support@lorgar.com**; онлайн-чат: **lorgar.eu**; форма зворотного зв'язку: **lorgar.eu/for-users**).

ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Гарантійний термін починається з продажу виробу в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Для отримання гарантійного обслуговування слід звернутися до пункту придбання товару, надавши сам товар та документ, що підтверджує оплату. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки, якщо інше не встановлено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про використання та гарантії можна отримати на веб-сторінці **lorgar.eu/warranty-terms**.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Наведена інформація може бути змінена без попередження користувачів. Актуальна інформація та детальний опис килимка, його підключення та експлуатації, сертифікати, гарантійні умови доступні у повному посібнику користувача на веб-сторінці **lorgar.eu/drivers-and-manuals**. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю їх відповідних власників. Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї.



ENG This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ARA تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية ، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات ، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات ، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BEL Гэты сімвал азначае, што пры ўтылізацыі прылады неабходна прытрымлівацца правілаў абыходжання з адходамі вытворчасці электрычнага і электроннага абсталявання (WEEE), яго батарэй і акумулятараў. Згодна з правіламі, абсталяванне пасля заканчэння тэрміну службы падлягае паасобнай утылізацыі. Не дапускаецца ўтылізаваць прыладу, яе батарэі і акумулятары, электрычныя і электронныя дэталі разам з неадсартаванымі гарадскімі адходамі, паколькі гэта нанясе шкоду навакольнаму асяроддзю. Для ўтылізацыі прылады і яго акумулятара іх неабходна вярнуць у пункт продажу або здаць у мясцовы пункт перапрацоўкі. Для атрымання падрабязных звестак трэба звярнуцца ў мясцовую службу ліквідацыі бытавых адходаў.

BOS Ovaj simbol znači da se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE) kao i njene baterije i akumulatori treba da budu uredno zbrinuti u skladu s propisima prilikom odlaganja. U skladu s propisima oprema na upotrebnog roka podliježe posebnom odlaganju. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, električne i elektronske dijelove i pribor zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje uređaja i akumulatora treba ih vratiti u prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje komunalnog otpada.

BUL Този символ указва, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Tento symbol označuje, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

EST See sümbol näitab, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määrusi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohalikku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.
FRA Ce symbole indique que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de details.
HRV Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to šteti okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.
HUN Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.
KAZ Бұл белгі құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.
LAV Šis simbols norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.
LIT Šis simbolis nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumuliatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

POL Symbol ten oznacza, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów.Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

RON Acest simbol indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Этот символ означает, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE), его батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, электрические и электронные детали вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройства и его аккумулятора их необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK Tento symbol označuje, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SPA Este símbolo indica que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y bateríasal eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Ovaj simbol znači da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštujete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

UKR Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

LORGAR

ENG: WARRANTY CARD
ARA: بطاقة الضمان
BEL: ГАРАНТЫЙНЫ ТАЛОН
BOS: GARANTNI LIST
BUL: ГАРАНЦИОННА КАРТА
CES: ZÁRUČNÍ LIST
DEU: GARANTIESCHEIN
EST: GARANTIIKAART
FRA: BON DE GARANTIE
HRV: JAMSTVENI LIST
HUN: JÓTÁLLÁSI JEGY
KAZ: КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ
LAV: GARANTIJAS TALONS
LIT: GARANTINIS TALONAS
POL: KARTA GWARANCYJNA
RON: CARD GARANTIE
RUS: ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
SLK: ZÁRUČNÝ LIST
SPA: TARJETA DE GARANTÍA
SRP: GARANTNI LIST
UKR: ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ENG: Product name **ARA:** اسم المنتَج **BEL:** Назва вырабу **BOS:** Naziv proizvoda **BUL:** Име на продукта **CES:** Název výrobku **DEU:** Produktname **EST:** Toote nimi **FRA:** Nom du produit **HRV:** Naziv proizvoda **HUN:** Áru neve **KAZ:** Өнім атауы **LAV:** Produkta nosaukums **LIT:** Gaminio pavadinimas **NLD:** Productnaam **POL:** Nazwa produktu **RON:** Denumirea produsului **RUS:** Название изделия **SLK:** Názov výrobku **SPA:** Nombre del producto **SRP:** Naziv proizvoda **UKR:** Назва виробу

ENG: Serial number **ARA:** التسلسلي الرقم **BEL:** Серыйны нумар **BOS:** Serijski broj **BUL:** Сериен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **EST:** Seerianumber **FRA:** Numéro de série **HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám **KAZ:** Сериялық нөмірі **LAV:** Sērijas numurs **LIT:** Serijinis numeris **POL:** Numer fabryczny **RON:** Numar serial **RUS:** Серийный номер **SLK:** Sériové číslo **SPA:** Número de serie **SRP:** Serijski broj **UKR:** Серійний номер

ENG: Purchase date **ARA:** تاريخ الشراء **BEL:** Дата куплі **BOS:** Datum kupovine **BUL:** Дата на закупуване **CES:** Datum prodeje **DEU:** Kaufdatum **EST:** Müügikuupäev **FRA:** Date de vente **HRV:** Datum prodaje **HUN:** Az eladás dátuma **KAZ:** Сатылған күні **LAV:** Pārdošanas datums **LIT:** Pardavimo data **POL:** Data zakupu **RON:** Data cumpararii **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum predaja **SPA:** Fecha de venta **SRP:** Datum kupovine. **UKR:** Дата купівлі

ENG: Seller stamp **ARA:** ختم البائع **BEL:** Пячатка прадаўца **BOS:** Pečat prodavca **BUL:** Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers **EST:** Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur **HRV:** Pečat prodavača **HUN:** Az eladó bélyegzője **KAZ:** Сатушының мөрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs **LIT:** Pardavėjo antspaudas **POL:** Pieczątka sprzedawcy **RON:** Ștampila cumparatorului **RUS:** Печать продавца **SLK:** Pečiatka predávajúceho **SPA:** Sello del vendedor **SRP:** Pečat prodavca. **UKR:** Печатка продавця

lorgar.eu/warranty-card

ENG: You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة الضمان الكاملة من هنا. **BEL:** Тут вы можаце спампаваць поўнаразмерны гарантыйны талон. **BOS:** Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si můžete stáhnout záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine Garantiekarte in Originalgröße herunterladen. **EST:** Siit saate alla laadida täissuuruses garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une carte de garantie en taille réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete preuzeti ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy teljes méretű jótállási jegyet. **KAZ:** Толық өлшемді кепілдік талонын осы жерден жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt pilna izmēra garantijas karti. **LIT:** Čia galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną. **POL:** Tutaj można pobrać pełnowymiarową kartę gwarancyjną. **RON:** Aici puteți descărca un card de garanție în mărime naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать полноразмерный гарантийный талон **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v plnej veľkosti. **SPA:** Aquí puede descargar una tarjeta de garantía a tamaño completo. **SRP:** Garantni list u punoj veličini možete preuzeti ovde. **UKR:** Тут можна скачати повнорозмірний гарантійний талон.